



## Misión

La Fundación Muhammad Subuh honra el nombre del fundador de Subud, Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo. Promueve la creación de una capacidad financiera perdurable para la comunidad Subud, dedicada a los objetivos a largo plazo de la Asociación Mundial Subud.

## Visión

La Fundación visualiza una comunidad Subud que sea activa y efectiva en el mundo, en todos los campos del esfuerzo humano. Apoya esta visión proporcionando financiación y asistencia a un amplio rango de actividades y programas, incluyendo trabajo social y humanitario, actividades culturales, proyectos de juventud y otros.

## Valores

Como fideicomisarios de la Fundación Muhammad Subuh, en nuestro trabajo somos guiados por los siguientes valores:

### Apertura

Basamos la relación con nuestros donantes, beneficiarios y la comunidad en la confianza mutua, la sinceridad y la transparencia.

### Diversidad

Valoramos la diversidad del espíritu humano y reconocemos la singularidad de cada ser humano.

### Integridad

En la toma de decisiones y en la ejecución de nuestros actos estamos comprometidos a trabajar a través de nuestra integridad personal y la buena práctica combinada con la guía interna y el sentido común.

### Sustentabilidad

Creemos en efectuar cambios sostenibles con metas de transformación y resultados positivos mensurables, reconociendo que la manera de hacer las cosas es tan importante como aquello que se hace

**La Fundación Muhammad Subuh está registrada en Virginia, EE.UU. y está exenta de impuestos bajo el artículo 501(c)3 No. 52-1742864**

# Edición de Remembranzas

*Habiendo Llegado a su final el 2010, dedicamos esta edición a los muchos que han apoyado la Fundación Muhammad Subuh, pero especialmente a quienes recientemente han fallecido: Simone Paige, anterior fideicomisaria; Laurencio Young, traductor; Dianah Dickstein, donante; y Lavinia Swanson, donante.*

*Los fideicomisarios (Trustees) y personal de la Fundación les desean a todos unas felices vacaciones y un año nuevo con la bendición de muchas cosas buenas.*

## Simone Paige

**Simone Waddell Paige, noviembre 7, 1947 – Octubre 4, 2010**

Simone Paige falleció el lunes en la mañana del 4 de octubre de 2010, en la presencia de su esposo Joseph, su hijo Daniel, y una de las mejores amigas de Simone, Dorothea. Murió en paz, rodeada de amor.

Simone se convirtió en trustee (fideicomisaria) de la MSF en el 2005 en el Congreso Mundial de Innsbruck, y sirvió con dedicación, inspiración, alegría y esfuerzo hasta el inicio de su enfermedad. Fue un placer trabajar con ella, siempre positiva y llena de bondad. Se desempeñó como enlace con Morgan Stanley, asesorando y ayudando a gestionar las inversiones de la Fundación. Simone se dedicó a difundir el trabajo de la MSF, especialmente en Estados Unidos y su ayuda fue fundamental para los miembros a la hora de hacer sus legados y donaciones. Ella fue una excelente escritora y contribuyó con muchos artículos y noticias de este boletín.

Simone realizó un Phd en Literatura Victoriana y trabajó como profesora. Fue una Quaker y por mucho tiempo miembro de la alianza Amigos Radnor, en las afueras de Filadelfia.

Simone estaba casada con Joseph Paige, un artista y profesor. Extrañaremos a Simone, y la gracia que siempre la acompañaba.



Foto cortesía de Dorothea Gillim

*Un servicio conmemorativo fue celebrado por Simone el sábado 6 de noviembre (el día antes de su cumpleaños número 64) a la 1pm en la Reunión Radnor Quaker, en Radnor Pensilvania.*

## Una afectuosa despedida

*Por Dorothea Gillim, ex fideicomisaria de la Fundación Muhammad Subuh*

Cuando yo tenía 22 años y en medio de una profunda crisis existencial. Dios me sacó del abismo y me puso en el salón de 5° grado como asistente de mi mentora de enseñanza, Simone. Absolutamente fuera del contexto ordinario, moviéndose, correteando niños de 10 años de edad, recuerdo que miraba a Simone como un pilar de gracia. Le pregunté ¿Cómo lo haces? ¿Cómo estás tan calmada? Le costó persuadirse, pero finalmente me dio la causa -Subud. Desde el momento en que escuché el nombre, quedé enganchada. Esto fue 23 años atrás, y desde ese entonces Simone ha sido mi mentor espiritual, madre adoptiva, compañera de viaje,

y amiga-hermana para mí. Su nombre, Simone, significa "la que oye" y cualquiera que la conoció da fe de que a ella le encantaba escuchar las historias de la gente. Tuvo una manera de atraer hasta la persona más callada y hacerla sentir escuchada y comprendida. Ella sondearía hasta lo más profundo del significado, con agudeza y orientación, o al menos brindando la oportunidad para testar. Simone era también una fervorosa interlocutora de Dios y fue bendecida con sabiduría y capacidad de expresar su comprensión del reino espiritual.

Siempre recordaré la radiante sonrisa de Simone. Poseía una alegría interna y siempre pudo encontrar el lado fantástico de las cosas sin importar que tan malas fueran.

*(sigue en la página dos)*

**Contactos de la Fundación:**  
*Rayner Sutherland,*  
*Director Ejecutivo*  
[rayner@dccnet.com](mailto:rayner@dccnet.com)

*Lillian Shulman, Gerente*  
8408 SE 33<sup>rd</sup> Ave, Portland, OR  
Estados Unidos 97222  
[lillianshulman@netscape.net](mailto:lillianshulman@netscape.net)

**Ejecutivos de la Fundación:**  
*Samuel Simonsson, Presidente*  
*Lawrence Fryer, Tesorero*

**Audidores de la Fundación:**  
*Ernst & Young, Contadores*

**Servicios Bancarios de la Fundación:**  
*Banco ABN AMRO*  
*Duikerlaan, Capelle/Yssel,*  
*Holanda*  
Cuenta 51.21.50.710  
Codigo SWIFT: ABNANL2A

**Junta Directiva de la Fundación:**  
*Samuel Simonsson, España*  
*Olvia Reksodipoetro, Indonesia*  
*Ismana Haryono, Indonesia*  
*Hannah Baerveldt, Indonesia*  
*Luke Penseny, Canadá*  
*Lawrence Fryer, Alemania*  
*Shyam Wadhera, India*

**Colaboradores Nacionales de la Fundación:**

*Australia: Veronica Kay*  
*Canadá: Lester Sutherland*  
*Colombia: Samuel Marcks*  
*España: Jorge Guerin*  
*Francia: Annie Tavakillan,*  
*Francoise Ivanoff,*  
*& Harlinah Chalom*  
*Indonesia: Aryati Prawoto,*  
*Lita Arida, & Luqman McKingley*  
*Japón: Saodah Kimiko Hayashi*  
*Nueva Zelanda: Judy Gibbs*  
*Noruega: Raymond Hensen*

**Equipo eNEWS de la MSF:**  
*Hannah Baerveldt*  
*Lillian Shulman*  
*Valentine Narvey*  
*Rayner Sutherland*

**Equipo de Traducciones:**  
*Samuel Chapeau, Arnaud Delune*  
*Francois Ivanoff, Maryam Roldan*  
*Martin Fisco, Hector Rivero*  
*Nurlaila Arratia, Emmanuel*  
*Fajardo, Clemente Solis*  
*Sebastian Alvarez Ayala*

Para mayor información, por favor dirijase al sitio web de la Fundación:  
<http://www.msubuhfoundation.org>

Para hacer algún comentario o contacto con la Fundación Muhammad Subuh, por favor dirijase a Lillian Shulman:  
[lillianshulman@netscape.net](mailto:lillianshulman@netscape.net)

Si usted sabe de alguien a quien le gustaría ser añadido a nuestra lista de correo, por favor contacte a Julia Hurd en:  
[wsa@subud.org](mailto:wsa@subud.org)

## Adiós, continuó

Le encantaba rodearse de niños, perros, flores, telas hermosas, poesía, caminatas en la naturaleza, todo lo francés, aventuras y ayudando a los demás. De hecho Simone tuvo un don especial para ayudar a otros. Se desviaba de su camino ofreciéndose llevar a alguien o con el dinero necesario para que asistieran al Congreso Mundial o una estadía en su casa de Florida o una nota o una palabra amable o lo que fuera –grande o pequeño- con tal de ayudarles a sobrellevar su sufrimiento. La generosidad de Simone fue legendaria y, al final, cuando ella misma estaba sufriendo, la gente salió en conglomerado para devolverle el favor.

Para mí, como para muchos, Simone siempre será sinónimo de Subud. Ella fue un miembro pilar del grupo Subud de Filadelfia, como ayudante regional, como enlace de la Fundación Muhammad Subuh, y una persona clave de muchos congresos. Su enfermedad fue rápida y en forma inesperada, pero ella la enfrentó con la misma tenacidad, fortaleza, dignidad y humor que la caracterizó tan bien a lo largo de su vida. Falleció en paz rodeada de sus seres queridos. Ruego por su alma, y por su esposo Joseph, que está lidiando con su propia enfermedad. Echaremos de menos a Simone.

## MSF agradece a sus Benefactores

*Nuestro más sincero agradecimiento a estos benefactores que recientemente han contribuido con fondos a la Fundación:*

Estado de Lavinia Swanson  
Raymond North  
Hamilton Chaffee  
Haryanto Truong  
Marcella Cooke  
Estado de Riduan Tomkins  
Subud Austria  
Rohana y Abdurrachman Mitchell  
Mahrus y Hamidah Herhacker  
Victor y Shoshana Margolin  
Sermin y Hassan Fehmi  
Dahlan Simpson  
Ir. Muhammad Mustafa Syafrudin Achmad  
David McCormack  
Simon Davis  
Lillian Shulman  
Laura White  
Lusijah Marx

## NOTICIAS DE LA FUNDACIÓN

### La Fundación (MSF) destaca las subvenciones concedidas en 2010:

Son ocho proyectos que se han adjudicado la financiación, con un total de US\$65.000.-

- 1.- Subsidio de US\$ 22.000.- a Subud Nigeria para comprar la sala Subud por primera vez, que está ubicada en Calabar.
- 2.- Subsidio de US\$ 3.650.- a Subud Nigeria para el grupo de Lagos para alquilar los locales de reunión.
- 3.- Subsidio de US\$ 20.000.- a Susila Dharma International Association (SDIA) para ayudar a establecer un Centro Comunitario de Salud en Lemba Imbu, República Democrática del Congo.
4. Donación de US \$ 1.400.- a Susila Dharma International Association (SDIA) para administrar y gestionar la subvención Lemba Imbu.
- 5.- Subvención de US\$ 4.000.- a través de Susila Dharma Internacional (SDIA) al Internacional Child Development Program (ICDP )- ([www.icdp.info](http://www.icdp.info)) para el desarrollo de planificación estratégica.
- 6.- Subvención de US\$ 5.000.- para el Programa de Apoyo de Atención de la Asociación Mundial de Subud (WSA) para financiar becas para jóvenes a través del Fondo de Educación Subud de WSA.
7. Subvención de US\$ 5.000.- a la Asociación Cultural Internacional de Subud (SICA) para la creación de una nueva página web del SICA.
- 8.-Subvención de US\$ 4.000 para Forum de WSA para ayudar a establecer y desarrollar este nuevo programa de extensión.

### MSF firma Memorando de Entendimiento con SDIA

En el reciente Consejo Mundial Subud (WSC), celebrado en Great Malvern, Reino Unido, Susila Dharma Internacional (SDIA) y MSF concluyó su discusión después de un año de duración, de como dos fundaciones puedan trabajar juntas de la mejor manera, por la firma de un Memorando de Entendimiento.(MOU). Este MOU ayuda a clarificar los términos de una efectiva asociación, entre las dos, basadas en organizaciones de caridad con sede en USA.

### MSF para reubicar la banca

Tras el nombramiento de Elwyn Waugh como tesorero en diciembre de 2009, la Fundación reubicará la banca desde Holanda al Reino Unido. Detalles de la cuenta se anunciarán cuando estén disponibles.

### MSF se cambia a Fideicomiso

Los fideicomisarios han aprobado la recomendación del Equipo de Asesoría de transferir nuestras inversiones de Morgan Stanley a servicio de corretaje de Fideicomiso para reducir impuestos.

### Para apoyar MSF y sus proyectos, por favor visite:

<http://www.msubuhfoundation.org/fundFS.htm> [por favor hacer clic en ["contribuir"]  
o contacte a Lillian Shulman a: [lillianshulman@netscape.net](mailto:lillianshulman@netscape.net)

# Benefactor es de la Fundación

Reproducido con permiso de Queen Anne News

## La reina de la compasión de Queen Anne

[Dianah] Rebecca Dickstein será recordada por su desmesurada bondad

Por Myke Folger  
Editor, Queen Anne News

Ella siempre molestaba a todas las personas que conocía – pero de una buena manera.

Esa era Rebecca Dickstein, nacida en Kiev, pero quien pasó la mayor parte de sus 93 años en la zona de Puget Sound, más precisamente en Queen Anne. Cualquiera persona en el sur de Queen Anne podía dar testimonio de quién era ella, fuese el cajero de McDonald's situado entre Denny y la Quinta Avenida, los cajeros del banco local o cualquiera de las personas de la anterior oficina de correos de Seattle -Intelligencer, donde ella trabajó por décadas en el departamento de distribución. Ellos recuerdan a la lánguida pero nervuda mujer hacer sus vehementes rondas diarias por la vecindad, deteniéndose para saludar a cualquier persona, pero en especial a los más necesitados. Ella le ofrecía comida a las personas desprotegidas, los abrazaba y no escatimaba esfuerzos para compartir- tal vez- la única dosis de amor o compasión que ellos recibirían en toda su vida. "No había una sola persona de la calle que no la conociera, porque siempre tenía dinero para darles," afirmó la amiga de toda la vida, Diane Layton, que trabajó con ella en la oficina de correos.

Pero todas las cosas buenas tienen que pasar, y el 28 de agosto, Dickstein falleció a sus 93 años.

Nació en Kiev en 1916 cuando la Revolución Bolchevique dirigida por Vladimir Lenin irrumpió en su infancia. Ella se acordaba cuando sus padres, ambos judíos, eran interrogados por los líderes del Ejército Rojo. Recordaba a su madre de pie en la puerta cuando los oficiales del ejército le preguntaron, "¿hay judíos aquí?" a lo cual ella respondió, "Yo odio a los judíos," dio una vuelta y escupió.

Poco después, su padre, sintiendo que el tiempo se les estaba agotando, huyó a los Estados Unidos para comenzar una nueva vida para su familia. Fue a parar a Tacoma, y una vez encontró un empleo y un lugar para vivir, envió a traer a su esposa y sus tres hijos. Dickstein contaba con escasos 6 años de edad cuando llegó a Tacoma.

Fue a la Escuela de Bachillerato Lincoln en Tacoma y posteriormente tomó varios empleos, entre ellos, como camarera temporal en el Club Atlético de Washington y más tarde en la oficina de correos de Seattle - Intelligencer.

"Era absolutamente hermosa cuando la conocí," evoca Layton, cuando tomaba un receso de la limpieza del piso del condominio de Dickstein en West Olympic Drive al frente de la calle del Kinnear Park. Ella estuvo casada por poco tiempo y tuvo un sólo hijo, Steven, quien se fue a recibir su educación a la Universidad Johns Hopkins y quien ejercería más tarde como psicólogo infantil en Beverly Hills. Su vida laboral estuvo dedicada abnegadamente a pagar la educación de su hijo. Nunca contrajo matrimonio de nuevo, y permaneció soltera por el resto de su vida.

A medida que envejeció, la compasión y los actos espontáneos de bondad de Dickstein florecieron aún más. En Safeway en la parte sur de Queen Anne, se ganó la popularidad como la "Besadora de Clientes," afirma Layton. Ella abrazaba y besaba a cualquier persona que pareciera requerir algo de bondad. Layton recuerda una ocasión en la que caminaba con Dickstein a lo largo de Highland Drive cuando de repente Dickstein se detuvo y le pidió a Layton que la esperara por un momento. Layton observó como Dickstein se dirigió hacia un hombre joven que se veía claramente abatido y vulnerable. Los dos conversaron por un buen rato y cuando Dickstein regresó con Layton lo que ella le había dicho al joven lo había persuadido de no suicidarse.



La joven Rebecca Dickstein, graduada del Colegio Lincoln de Tacoma, se convirtió en la santa patrona del sur de Queen Anne. En sus últimos años, Dickstein repartía sigilosamente periódicos a los moradores de sus vecinos. Ella era considerada como una dadora.

Dickstein caminó y caminó hasta su último día. Sus estropeados y descoloridos tenis negros Reebok, que yacen en su patio, son los testigos de las millas recorridas. Caminaba de tres a ocho millas diariamente, con frecuencia desde el Kingdome ida y regreso. Conoció a centenares de personas y se aseguraba siempre de esparcir su compasión.

Saludaba a todo el mundo con la mano y les daba dulces y caramelos a los hombres que trabajaban en las inmediaciones de los proyectos de construcción. Ellos la ayudaban felizmente a cruzar la calle, como Boy Scouts ya crecidos. Comenzó a hacer viajes tres o cuatro veces al mes a la Misión de la Unión Evangélica en el sur de la calle Othello para donar comida y ropa.

Ella donaba comida al banco de alimentos situado entre la calle Séptima y Cherry. Si era correspondida con bondad por alguien, se aseguraba de escribir cartas a sus superiores para expresar su gratitud, como lo hizo en Safeway o McDonald's.

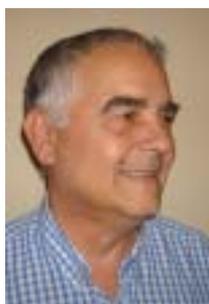
Nunca se detenía, incluso cuando se rompió la cadera, insistiendo en caminar a pesar del dolor. Pero su agobiado cuerpo no soportó más las largas marchas y se derribó nuevamente.

Entonces Layton la llevó a un centro de ayuda asistencial. A principios del verano, el personal del centro llamó a Layton para informarle que Dickstein había caído en coma. Layton corrió apresuradamente hacia el lugar. La vio yaciendo en la cama y le puso un paño frío en la frente, para confortarla. Ella abrió sus ojos y se tomaron de las manos. Dirigió la mirada a Layton y le susurró, "Tú nunca encontrarás a alguien que te ame tanto como yo."

Sentada en el patio de Dickstein, Layton luchó por contener las lágrimas recordando el día en que recibió la nefasta llamada del centro de cuidado.

"Ha sido duro," dice ella. "La he conocido por tanto tiempo."

Casi todas las pertenencias de Dickstein serán destinadas a la Misión de la Unión Evangélica. Cuando se le preguntó si Dickstein le había dado algo en especial a ella, Layton contestó sin titubear, "la amistad."



### Laurencio Young

Laurencio Young, falleció el 2 de diciembre en Buenos Aires, Argentina. Laurencio fue un miembro activo, de mucho tiempo en Subud Argentina. Sirvió como ayudante Internacional y fue el presidente del ISC durante el período de 2001-2005. En los últimos tres años se desempeñó como voluntario de la Fundación Muhammad Subuh como traductor de Español – Inglés. Nosotros le deseamos paz y bendiciones en su otra vida.

## Benefactores de la Fundación

# Recordando a Dianah 1916-2009

Dianah Dickstein, por muchos años miembro del grupo Subud de Seattle, falleció a la edad de 93 años el 28 de agosto de 2009. Ella donó el valor de la venta de su vivienda a la Fundación Muhammad Subuh, en beneficio del Fondo del Legado de Bapak. En abril de 2010, se liquidó su patrimonio y la Fundación Muhammad Subuh recibió un cheque por más de USD 240.000. Estamos muy agradecidos con esta extraordinaria mujer. A continuación su hermosa historia relatada por una de sus buenas amigas:

### **HISTORIA SUBUD DE DIANAH** por Eleana Pawl de Subud Seattle

Dianah recibió su apertura en Seattle en 1959 y muy pronto después se convirtió en una ayudante para el grupo. Para ella la vida fue Subud y Subud fue vida.

Dianah siempre fue un apoyo activo para Subud en todas las formas. En 1970 donó USD 5000 para la cuota inicial de la compra de la casa Subud de Seattle, facilitando así la adquisición de la antigua Iglesia Luterana para Sordos. El grupo Subud de la Zona Metropolitana de Seattle sigue ocupando la misma sede que ha sido objeto de muchas renovaciones en los últimos siete años.

Durante parte de los años 1980, Dianah siguió su sentir y no fue una miembro activo del grupo, aún así, continuó contribuyendo mensualmente con sus aportes financieros al grupo Subud de Seattle, a la MSF, Subud de EEUU, Susila Dharma y muchos otros proyectos Subud. Adicionalmente aportó más de USD 10,000 para la renovación de la casa Subud.

Aunque no asistía a las reuniones del grupo, nunca dejó de ser una ayudante. Siempre estuvo pendiente de varios miembros aislados, animándolos a ser activos en el grupo y estuvo disponible para apoyarles en sus necesidades, una de ellos fue mi madre Halina, quien debido a su demencia, necesitó cuidados especiales.

Dianah creyó que todo el dinero es de Dios y lo entregó a las personas y causas en las que creyó. A lo largo de los años y además de las diversas contribuciones a Subud, realizó muchas donaciones caritativas, incluso para habitantes de la calle en su zona residencial. Llevaba en sus caminatas una bolsa con barras de chocolates Hershey's, para endulzar el día de alguien, habitante de la calle, empleado de una tienda o trabajador de la construcción, permitiéndoles acceder a su bolsa para tomar un pasabocas.

Un día la acompañé en una caminata por su vecindario, todos la identificaban. Inclusive algunos que no la conocían mucho se acercaban a ella para darle un abrazo. "Es Subud!" mencionaba Dianah, también me decía que a lo largo de los años los habitantes de la calle se le acercaban para agradecer su gentileza y contarle como lograron salir de las calles. "No hay que agradecerme a mí, es a Dios", siempre respondía ella. Para Dianah una caminata era más que un ejercicio físico, un encuentro con el mundo y en algún lugar del camino, también un ejercicio interno - la experiencia de Subud fluyendo al mundo.

Dianah estaba tan agradecida con Dios Todopoderoso por Subud, que cada día buscó una manera de hacer algo bueno en este mundo, cualquier cosa que pudiera, por considerarlo "su deber". A pesar de que su artritis y más tarde su no tratada fractura de cadera, le bajarán ritmo a su actividad y le produjeran mucho dolor... me recordaba: "La purificación es un don de Dios de perdón para el hombre. Es en esta vida que tenemos la oportunidad de cambiar a través de nuestra purificación, de manera que podamos ir a un mejor lugar."

Dianah nunca permitió que alguien la considerara una "anciana". No, ella estaba allí en el mundo, un día a la vez, junto a todos los demás. "Tú eres yo dentro de otro cuerpo y ambos tenemos el mismo Padre-Dios Todopoderoso. En Subud, no hay personas más grandes ni más pequeñas, todos somos iguales. Y porque tenemos la experiencia de Subud, somos las personas más ricas del mundo."

## La Fundación Apoya : Casas Subud

### Subud Lewes

Lewes es un pequeño pueblo al este de Sussex en el sur de Inglaterra, en la costa sur entre Londres y Brighton. El grupo Subud de Lewes cuenta con cerca de 100 miembros incluyendo aquellos de los sub-grupos afiliados en Eastbourne y Hastings.

En los últimos años del siglo 20, el grupo de Lewes creció muy rápido y necesitó más espacio para reunirse. El grupo acordó remodelar el edificio extendiendo el primer piso y creando 2 salas adicionales. Esta remodelación y ampliación se completó con las donaciones de los miembros del grupo, un "préstamo de Subud Inglaterra, un préstamo comercial y con la donación "de la MSF (Fundación Muhammad Subuh).

El Centro Subud de Lewes tiene ahora dos salas y una sala de juntas disponibles "para arrendamiento. Una sala, la "Sala Jardín", es privada para uso de miembros "Subud. Las demás salas además de ser usadas para actividades Subud son rentadas "a mas de 30 clientes, desde consejeros particulares o maestros de yoga, hasta "aquellos que tienen eventos más grandes y ocupan todo el inmueble. Subud Lewes es uno de los sitios más bonitos en la región para organizar eventos.

#### Subud Lewes

La Fundación Muhammad Subuh donó USD 7.500 el año 2000.

4



#### Subud Lewes

26a Station Street  
Lewes, East Sussex  
England BN7 2DA

#### Persona de Contacto:

Mufidah Kassalias, Administradora  
Teléfono: +44 1273 483884  
[www.lewessubudcentre.co.uk](http://www.lewessubudcentre.co.uk)